

Mercredi 23 décembre 2009

LA MORÉE

1<sup>re</sup> étape réussie pour le plan de sauvegarde P. 6



CHAPITEAU EN FÊTE

Succès de convivialité P.8



PORTRAIT

Cet étrange monsieur Noël P. 15



exposition Afrique

## Quand le toucher sublime le regard

DES NON-VOYANTS ET DES MALVOYANTS ONT PU PARTICIPER À UNE VISITE UN PEU PARTICULIÈRE OÙ ILS POUVAIENT TOUCHER LES ŒUVRES EXPOSÉES. P.3

KART

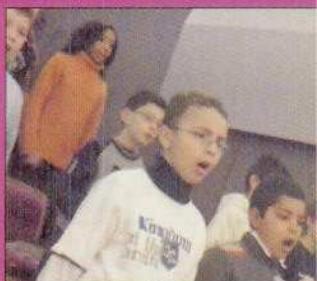
Pilote en herbe,  
victoire en or

p 10



OPÉRA  
Elèves, comédiens et chanteurs

p 12



# VOUS NOUS AVEZ ÉCRIT

Un habitant de l'avenue

Gambetta signale aux services municipaux une récrustation des déjections canines qui nuisent à la propreté et au cadre de vie.

*“Ce problème de salubrité publique fait partie des préoccupations de la municipalité et des services municipaux. Ces derniers ont mis en place un dispositif composé d'enclos et le distributeurs de sacs pour favoriser les gestes citoyens en la matière. La mise en place de nouveaux équipements dans votre secteur, ainsi que dans d'autres quartiers de la ville est à l'étude. Toutefois, sachez que nous avons mis en place un numéro unique afin d'apporter une réponse rapide et un suivi rigoureux des interventions liées aux problèmes de propreté.*

*Le service “Proxim'Aulnay” est un service municipal, l'appel au 0800 093 600 est gratuit depuis un fixe. Je vous prie d'agrérer monsieur l'expression de mes salutations distinguées.”*

**FOUAD GUENDOUZ**  
Conseiller municipal  
délégué à la propreté hygiène  
de l'espace public

OXYGÈNE • JOURNAL D'INFORMATIONS  
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS  
• MERCREDI 23 DÉCEMBRE 2009.  
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex  
tél. : 01 48 79 63 63 • fax : 01 48 79 63 39  
Directeur de la publication : Gérard Séguin  
Directeur de la rédaction : Christophe Lopez  
Rédacteur en chef : Christophe Lopez  
Graphiste rédacteur : Xavier Blanquet  
Participe à la rédaction de ce numéro :  
Ehan Lazrik Toub, Valérie Pasquier,  
Illustrations : Alain Bernuzeau, José Tomas  
Agence publicitaire : Médias et publicité  
Réalisation : Itinéraire conseillé : Xavier Blanquet  
Impression : Direct impression  
Imprimé sur papier recyclé  
 tirage : 36 000 exemplaires  
Dépôt légal : 2759/01  
  
PRINT  
ENVIRONNEMENT

## RECENSEMENT DE LA POPULATION

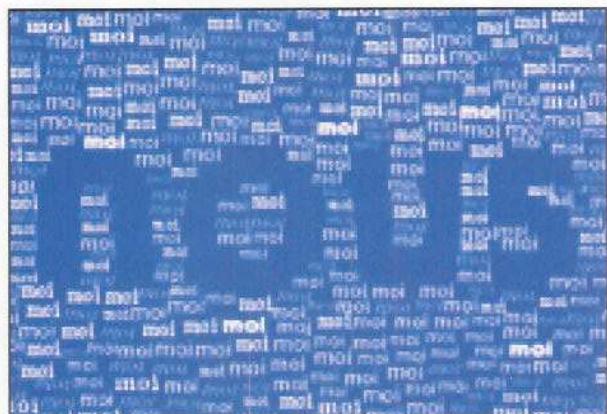
# CHACUN COMpte POUR TOUS

À PARTIR DU JEUDI 21 JANVIER, L'INSEE ORGANISE LE RECENSEMENT EN PARTENARIAT AVEC LA COMMUNE. L'OBJECTIF EST DE MESURER LA POPULATION VIVANT EN FRANCE AFIN DE MIEUX S'ADAPTER À SES BESOINS.

C'est reparti pour le recensement. Un échantillon de 8 % environ des habitants d'Aulnay-sous-Bois est recensé chaque année. Les heureux élus seront avisés par lettre dès le 5 janvier. Dans celle-ci, ils connaîtront le nom de l'agent recenseur de leur secteur, identifiable grâce à sa carte tricolore qui porte également la signature du maire. Comment cela se passe t-il ? L'agent recenseur se présente chez vous et dépose les questionnaires auxquels vous devrez répondre. Ensuite, il reviendra récupérer les documents et vous aider à les compléter si cela s'avère nécessaire.

## UN ACTE CIVIQUE ET UNE OBLIGATION

Votre réponse est importante car la qualité du recensement en découle. Participer est un acte civique mais c'est aussi une obligation légale. Grâce aux réponses



collectées, l'Insee (l'Institut national de la statistique et des études économiques) fournit chaque année des données sur les principales caractéristiques de la population aulnaysienne : le nombre d'habitants bien sûr, mais aussi les transports utilisés ou les déplacements quotidiens. La municipalité peut alors mieux adapter les équipements publics et ses services aux besoins des habitants.

Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez la mairie au 0800 77 99 33 (appel gratuit depuis un poste fixe) ou au 01 48 79 65 59

# 5 245

C'est le nombre de personnes qui ont visité les expositions "Afrique, de la pensée magique au miracle de l'art" à l'Hôtel de Ville et Portraits "Made in Africa" à l'espace Gainville.



Jeanne, future centenaire

Le 29 janvier prochain, Madame Jeanne Real fêtera ses cent ans. Une fois à la retraite, elle s'est installée à Aulnay chez sa fille où elle habite depuis 35 ans. À 65 ans, elle commence à profiter de son temps, participe à quelques voyages avec la Cordée. Elle s'inscrit à la chorale, chante lors de galas et même dans les rues de la ville. En 2008, Jeanne ralentit ses activités, mais se rend tout de même au foyer Apollinaire une fois par semaine pour voir ses "copains" comme elle les appelle. Sa gentillesse, son bon caractère et sa discrétion sont bien connus de ses proches et de ses amis du foyer qui seront présents pour son anniversaire.



## UNE QUESTION À PHILIPPE GENTE

adjoint au maire,  
en charge  
de la démocratie locale

Vous participez à une commission chargée de proposer des noms de rues ou d'équipements. Pouvez-vous nous en dire davantage ?

Monsieur le maire a souhaité mettre en place une commission très large, composée de personnalités plurielles, venues de divers horizons, pour lancer un appel à idées et à propositions. Des équipements, des espaces et même des rues ont besoin d'être baptisés. Les membres de cette commission connaissent bien la ville, son histoire et les personnalités locales qui l'ont façonné. L'objectif est de proposer des figures faisant sens, rassemblant largement et qui évoquent la mémoire d'Aulnay ou au-delà des frontières communales. On songe entre autres à Jean Moulin, dont l'évocation est absente de notre ville, mais aussi d'anciens maires de la commune un peu oubliés ou encore des personnalités comme Yvonne Louis qui a marqué le quartier Mitry.



EXPOSITION

# Quand le toucher sublime le regard

**À L'OCCASION DE L'EXPOSITION : "AFRIQUE DE LA PENSÉE MAGIQUE AU MIRACLE DE L'ART", UNE EXPÉRIENCE EXCEPTIONNELLE S'EST DÉROULÉE LE JEUDI 10 DÉCEMBRE À L'HÔTEL DE VILLE À L'INITIATIVE DE L'ASSOCIATION RÉTINA FRANCE ET UNE DE SES CORRESPONDANTES SUR LA VILLE CATHERINE GUÉRIN. DES NON-VOYANTS ET DES MALVOYANTS ONT PU PARTICIPER À UNE VISITE UN PEU PARTICULIÈRE OÙ ILS POUVAIENT TOUCHER LES ŒUVRES EXPOSÉES.**

En ce jour, le "Prière de ne pas toucher aux œuvres" que l'on connaît dans les musées n'avait pas cours. Les visiteurs non-voyants et malvoyants avaient le droit de toucher les statues afin de sentir les textures et les formes. Madame Peinturier, directrice de l'école d'art Claude Monet vient accompagner de sa voix la visite par une présentation minutieuse des objets. Les visiteurs l'écoutent avec attention. "Là vous avez un autre masque très décoré avec des plumes de perroquet, des perles et une barbiche en poil de chameau. Je vais vous le tourner car vous avez derrière une petite queue de bébé de léopard." Le toucher, l'ouïe, deux sens primordiaux pour les déficients visuels, en éveil.

Pour orienter les non-voyants et les aider à apprêcher l'espace de la salle du musée qu'ils ne connaissent pas, des "guides" sont présents. Marliac, stagiaire à l'école Claude Monet, en fait partie. "C'est vraiment exceptionnel. Je connais déjà l'expo, mais avec le toucher, on remarque des choses nouvelles, des sensations particulières que l'on n'a pas lorsque l'on se contente de la vue". Delphine Armelle, responsable du développement de l'accessibilité au musée du quai Branly, elle-

même non-voyante, est ravie de pouvoir participer à cette visite : "J'ai été invitée par l'association Rétina pour venir découvrir ces objets. Catherine Guérin connaît mon intérêt pour l'accessibilité et d'un point de vue culturel pour l'exposition. C'est la première fois que j'ai l'occasion de toucher des statues et des masques africains. C'est riche en émotions car ce sont des objets que je perçois comme vivants, chargés d'histoire, de pouvoir". Ghislaine, qui n'est pas une spécialiste de l'art africain, est très excitée : "Je suis très contente de ce que je ressens au bout de mes doigts : les différences de bois, la terre cuite, le fer, la paille, les fibres. Je vais m'empresser d'en parler à mes amis. C'est vraiment super". Monique Wallart, ancienne présidente de la bibliothèque sonore à Aulnay a sauté sur l'occasion de découvrir en "vrai" l'art africain qu'elle étudie actuellement à l'école d'art Claude Monet, en Histoire de l'Art. "J'essaye d'être méticuleuse dans mon toucher, je survole légèrement. Je suis heureuse de pouvoir sentir les matières et les volumes". Catherine Gérin qui est à l'initiative de cet événement en partenariat avec la mission handicap et l'école d'art Claude Monet fait



Michèle Peinturier guide le groupe dans l'exposition

Jean Lazrak-Toub

un bilan positif cette visite. "Les gens sont très réceptifs. Ils ont une grande soif de culture et une grande qualité d'écoute".

**"L'ACCESSIBILITÉ NE DOIT PAS SE RÉSUMER À L'AMÉNAGEMENT DE L'ESPACE, C'EST AUSSI UNE OUVERTURE VERS LA CULTURE"**

Avoir accès au toucher, c'est très important. Aujourd'hui, cette visite n'était pas conçue comme une visite muséale typiquement "adaptée", c'est-à-dire avec un conférencier spécialisé dans l'audiodescription et le décodage des œuvres en braille, c'est tout simplement Michèle Peinturier, qui a accepté de venir présenter l'exposition comme elle l'aurait fait avec n'importe quel public. Et c'est toute la différence. "Ce que je souhaite à travers des projets comme ceux-là, c'est décloisonner le handicap, faire communiquer les différents acteurs et associations. L'idée d'élargir l'horizon de l'accessibilité ne doit pas se résumer à l'aménagement des espaces urbains, ainsi qu'aux bâtiments accueillant du public mais également s'ouvrir largement en direction de la culture".



ÉCLENCHEMENT DU PLAN NEIGE

# 250 agents municipaux mobilisés contre le gel

**LES CONDITIONS CLIMATIQUES DIFFICILES N'ONT PAS SURPRIS LES SERVICES TECHNIQUES DE LA VILLE. DÈS LES PREMIERS GELS, AGENTS MUNICIPAUX ET ENGINS DE SALAGE SE SONT MIS EN ACTION.**

Il est 2 heures du matin, jeudi 17 décembre, quand un coup de fil parvient au service d'astreinte neige. La police municipale en patrouille vient de signaler que le sol commence à geler par endroits. Depuis quelques minutes, les premiers flocons de neige, annoncés par Météo France, tombent doucement sur Aulnay. À leur réveil, les enfants émerveillés vont découvrir une autre ville : partout, un magnifique tapis blanc recouvre les toits, les arbres, les trottoirs et jusqu'à la cour de l'école. Sur les grands axes, en revanche, les véhicules circulent déjà presque normalement. Depuis cette nuit, hommes et engins se sont mis en route à la première alerte. Une sableuse, puis deux autres ont traité les routes prioritaires. À 8 heures du matin, tout est quasiment dégagé et vers 10 heures, les opérations de salage reprennent. Il faut ensuite attendre que les voitures particulières étalement en roulant le sel afin de renforcer son action. "L'an dernier, un peu plus tard dans la saison, le thermomètre était descendu sous les 5 degrés et des pluies abondantes avaient rendu inopérants les premiers salages", explique un technicien. Cette fois, le scénario ne s'est pas reproduit, même s'il reste malheureusement impossible de traiter toutes les voies secondaires et les petites rues.

Dès les premières heures, près de 100 tonnes de sel ont été répandues. Dans un second temps, ce sel a été mélangé avec du sable pour prolonger son efficacité.

## UN DISPOSITIF RENFORCÉ

Déjà, il faut songer au réapprovisionnement en considérant que ces conditions climatiques exceptionnelles peuvent durer plusieurs jours. Pour compléter le dispositif, 250 agents des services techniques, provenant de l'entretien et de la voirie, sont sur le pont. Ils ont reçu pour consigne de la municipalité de gratter manuellement le sol et d'épandre des sacs de sel spécial aux abords des équipements publics, des lieux de transports, des commerces, des marchés, des escaliers et passages piétons. Enfin, partout où des risques de glissades sont possibles. Le plan neige, quant à lui, reste en vigueur autant que de besoin. Il ne sera pas levé avant la fin des batailles de boules de neige des enfants. Pour eux, comme pour tous ceux qui n'ont pas grandi, c'est vraiment Noël. ■ Christophe Lopez

**IMPORTANT :** Rappelons que la loi fait obligation aux propriétaires de déneiger leurs trottoirs.

## DISTRIBUTION DE SEL

Sur demande de personnes seules ou malades, le service voirie intervient pour apporter ponctuellement du sel ou saler devant les maisons concernées. Samedi et dimanche, des distributions de sac d'un kilo de sel ont été effectuées, à titre expérimental, à la Ferme du Vieux Pays au bénéfice de particuliers, d'associations ou d'établissements.

Rappelons que la ville a mis en place un service municipal appelé "Proxim'Aulnay pour centraliser les demandes d'interventions concernant les problèmes de voiries de propreté, de tags... Le numéro d'appel est un numéro vert (gratuit depuis un poste fixe).

**PROXIM'AULNAY**  
le service municipal avec vous, jour après jour  
**0800093600**

## PLAN GRAND FROID

# La Ville lance un appel à la vigilance



DEPUIS DIX JOURS, LE PLAN GRAND FROID A ÉTÉ DÉCRÉTÉ DANS LA MAJEURE PARTIE DES DÉPARTEMENTS. CE PLAN EST PRINCIPALEMENT DESTINÉ AUX SANS-ABRI, MAIS AUSSI AUX PERSONNES VULNÉRABLES ET À MOBILITÉ RÉDUITE. LA VILLE APPELLE LES HABITANTS À SE MONTRER ATTENTIFS ET SOLIDAIRES.

*"La population et les services municipaux ont une action commune à mener, notamment pour le repérage et le signalement des sans-abri"*, explique l'un des responsables du plan d'hébergement hivernal. "Il n'y a pas actuellement de sans domicile fixe identifiés, ni d'habitats de fortune connus sur la commune. Mais nous restons prudents : cela ne veut pas dire qu'il n'en existe pas".

La ville met en place un système de veille qui s'apparente au plan canicule. Le service d'action sociale de la mairie s'occupe dans la journée du suivi des personnes en difficulté. C'est là qu'il faut s'adresser pour signaler la présence d'un sans-abri ou l'existence d'une personne que l'on sait fragilisée par les très basses températures.

La nuit, c'est la police municipale qui assure la prise en charge des personnes signalées. De nombreux seniors, ou des habitants éprouvant des difficultés de déplacement peuvent aussi être concernés par une prise en charge.

## CONTACTS

Hôtel de Ville  
Service d'Action Sociale  
Tél: 01 48 79 63 63

N° vert de la 0800 50 0161  
Samu Social • Tél : 115



# ROC-ECLERC



## Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments

Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot - 93600 Aulnay-sous-Bois

7j/7

01 48 68 20 11

24h/24



## AMBULANCES ZELIA

TOUS TRANSPORTS SANITAIRES  
PARIS-PROVINCE - ÉTRANGER

Tél. : 01 48 69 02 89 - Fax : 01 48 69 72 86

Portable en cas d'absence :  
06 08 24 74 85

11 ter, rue Camille Pelletan  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Responsable : Mme DA FONSECA Zélia



# L'ORÉAL®

Annoncez-vous dans



Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes aux lettres





« Je passe les fêtes en famille avec mes trois garçons et ma petite fille. Mon cadeau de Noël ? J'ai commandé une Jaguar, mais je ne suis pas sûr de l'avoir (rires). »

Bebensaid, 44 ans.



« Je me rends dans la Marne chez mon papa et ma maman. Quel sera mon cadeau ? En principe mon ma et mes enfants me préparent une surprise ! » Virginie, 38 ans

LA MORÉE

# LE PLAN DE SAUVEGARDE

## RETOUR SUR LES ASSEMBLÉES GÉNÉRALES DES DEUX PRINCIPAUX SYNDICATS

Depuis le début de l'année 2009, la scission juridique de la copropriété de la Morée a été engagée. Le but de cette procédure est de diviser la Morée en copropriétés plus petites.

**1<sup>re</sup> étape : procéder à la dissolution du Syndicat Horizontal.** Le 9 décembre dernier, les deux syndicats : le syndicat horizontal et le syndicat principal de la Morée, s'étaient réunis à l'occasion de leurs Assemblées Générales respectives, en présence du maire, Gérard Ségura et des services municipaux. Deux résolutions majeures étaient à l'ordre du jour de l'assemblée générale du syndicat Horizontal :

- L'approbation de ses comptes
- Le renouvellement du contrat SMP

Deux résolutions qui ont été acceptées à la majorité des copropriétaires présents et représentés. Le syndicat horizontal est géré par un syndic (contrat renouvelable tous les 3 ans), le cabinet SMP IMMOBILIER dont les missions sont la maintenance des voies d'accès, des réseaux d'électricité, de gaz, d'égouts. Il doit également dans le cadre de ses missions appeler des fonds auprès de ses copropriétaires et faire approuver ses comptes lors d'une Assemblée Générale. C'est justement cette strate de gestion, dont l'utilité n'est plus reconnue, qui est vouée à dis-



Près de 900 personnes se sont déplacées lors de ces assemblées générales

paraître à travers une scission juridique et technique. Toutefois, afin de mener à terme sa disparition, il était nécessaire de renouveler le cabinet SMP, afin de pouvoir convoquer ultérieurement une nouvelle assemblée générale du Syndicat Horizontal pour voter, cette fois, sa dissolution définitive.

L'Assemblée Générale du Syndicat Principal La Morée a suivi celle du Syndicat Horizontal. Son ordre du jour portait deux résolutions majeures : • élection du conseil syndical de la Morée (art 25) • Vente de l'appartement appartenant au SDC la Morée (art 26).

Pour rappel, le syndicat principal de la Morée fait partie d'un plus grand ensemble appelé le Syndicat Horizontal qui regroupe la Morée d'une part mais également le syndicat de l'OGIF, des boxes Ile-de-France, et celui du centre commercial Ambourget. Beaucoup de copropriétaires ignorent l'existence du Syndicat Horizontal dont la Morée fait partie depuis plus de 35 ans.

Ces résolutions quant-à elles n'ont pas pu être votées selon les majorités requises. Une autre AG du Syndicat Principal La Morée devra donc être organisée ultérieurement.

## ^le top ^

**La Seine-Saint-Denis est le département francilien qui a connu le plus fort taux de croissance en nombre de créations d'entreprises avec un chiffre à + 4,9 %.**

## ~le flop~

Les locataires du quartier des Étangs ont été privés de chauffage et d'eau près de 24 h à la suite d'une rupture d'une canalisation.

## en vue dans *Le Monde*

*"La politique socioculturelle d'une mairie de gauche française récompensée par le show-biz américain ?"* C'est la question un brin provocante que pose en préambule un papier du *Monde*, daté du 14 décembre, consacré à la coproduction du disque "Chicago Blues : A living History". Malicieux, le quotidien du soir s'amuse à faire un autre parallèle : "Le festival Aulnay Blues a lieu en novembre 2008. Comme un clin d'œil, Barak Obama, ancien militant social de Chicago et sénateur de l'Illinois, est élu au même moment président des États-Unis." Quant la petite histoire rejoint la grande...

• En bref •

### Des photos durables

Les 30 meilleures photographies du "marathon Photo FNAC Aulnay-sous-Bois" de l'automne sont exposées à l'Hôtel de Ville de Paris du 19 décembre 2009 au 19 janvier 2010. Les thèmes de ces photos sont : "Dans l'O," "Bio-Divers-Cité" et "Belles lignes, belles courbes".

### → Exposition Yann Arthus-Bertrand

Dans le cadre du sommet de Copenhague, des photographies de Yann Arthus-Bertrand, sur le thème "l'Énergie" sont exposées dans les jardins de la mairie depuis le 17 décembre. Renseignements au 01 48 79 62 75



« Nous restons à la maison, en compagnie de ma petite fille de trois mois. Pour elle, le Père Noël apportera certainement un petit doudou ! »

Mohamed, 31 ans



« Je serai avec ma femme. Les fêtes sont l'occasion pour notre fille de venir nous rendre visite. Noël reste surtout un moment de bonheur pour les enfants. »

Gérard, 73 ans

# STN UN COMITÉ DE SOUTIEN en faveur des travailleurs sans-papiers

Depuis bientôt deux mois, 24 employés de la société STN occupent leur lieu de travail pour obtenir une régularisation. Leur patron soutient leur démarche depuis août 2008. À la demande de ses salariés, qui lui faisaient connaître leur situation, il a rempli à plusieurs reprises tous les dossiers demandés par la Préfecture et la Direction départementale du travail. À ce jour, seuls deux salariés ont été régularisés.

## ILS COTISENT, MAIS N'ONT AUCUN DROIT

Pour la plupart, ces sans-papiers travaillent depuis plusieurs années dans l'entreprise et sont installés en France depuis au moins aussi longtemps. Il ne s'agit en aucun cas de nouveaux migrants. Tous cotisent aux Caisses de sécurité sociale, sont assujettis au chômage et aux retraites sans en percevoir les droits. Cinq syndicats et six associations soutiennent la demande de régularisation de ces travailleurs depuis avril 2008. Les autorités administratives n'ont permis de régler qu'une petite proportion des dossiers, l'État s'opposant pour l'instant à

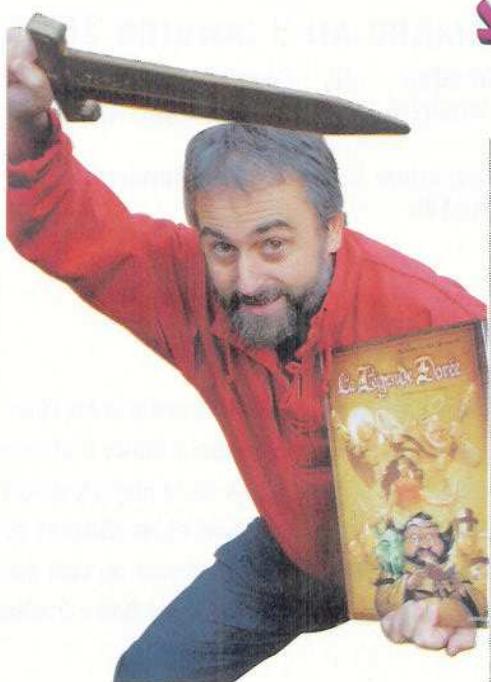


Sensibilisation et discussion sur les marchés d'Aulnay

© M.Bensaber

formuler des solutions adaptées. Lors du Conseil municipal du 19 novembre, la majorité municipale a voté son soutien au mouvement. Elle a décidé de constituer un comité afin d'apporter une aide matérielle et de contribuer à trouver une issue favorable et rapide aux revendications des sans-papiers.

La municipalité a également engagé des démarches auprès du sous-préfet d'arrondissement du Raincy afin de régulariser les administrés qui se trouvent parmi eux.



## TENDANCES

### LÉGENDE DORÉE.

LE TOME 2 de la série à succès parue chez Vents d'Ouest et intitulée "La légende dorée" est en vente dans toutes les bonnes librairies, à commencer par Folies d'encre, située boulevard de Strasbourg, chez qui Joblin, l'auteur Aulnaysien dédicaçait ce nouvel album la semaine dernière. Avec son compère Le Discot, qui se charge des dessins, Joblin nous entraîne cette fois encore sur les traces d'un moine pas comme les autres - Frère Boulu - en prise avec les démons du bien et du mal pour une relecture de l'imagerie pieuse pratiquée par des super-héros au verbe truculent.

## Temps Forts

### FÊTE FORAINE

ATTRACTIONS GRATUITES

SOUS LE CHAPITEAU

INSTALLÉ LE LONG DE LA RN2

LES 24 ET 27 DÉCEMBRE

DE 14H À 18H

LES 23 ET 26 DÉCEMBRE

DE 16H30 À 22H30

(FERMÉ LE 25 DÉCEMBRE)

### LISTES ÉLECTORALES

LIMITE D'INSCRIPTION

AU 31 DÉCEMBRE 2009

RENSEIGNEMENTS

AU CENTRE ADMINISTRATIF

ET MAIRIES ANNEXES

TÉL : 01 48 79 63 54

### DERNIER JOUR DE LA PATINOIRE

17 JANVIER

FERME DU VIEUX PAYS.





CHAPITEAU EN FÊTE

## Un beau succès populaire

Les nombreuses animations programmées sous le chapiteau de la RN2 tout au long du mois de décembre ont connu un beau succès auprès de tous les participants. Que ce soient les enfants des écoles venus en nombre assister à une comédie musicale, les fans de foot indoor, les seniors emballés par le spectacle de danse et de chants ou les familles et les jeunes participant à des repas et animations, tous sont unanimes pour plé-

bisciter cette première du chapiteau en Fête. La qualité et la diversité des animations proposées ont permis à plusieurs milliers d'Aulnaysiens de tous âges et de toute la ville de commencer ces périodes de fêtes dans une ambiance détendue, solidaire, conviviale. Les animations finies, le chapiteau abrite jusqu'à la fin du mois une grande fête foraine gratuite et ouverte à tous.



la parade du père Noël à la patinoire du Vieux Pays



## centre de vaccination

## HORAIRES DU 23 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER 2010

le mercredi 23 et le jeudi 24 de 9h à 13h  
Attention le centre est fermé le vendredi 25 et lesamedi 26  
le dimanche 27 de 15h à 19h  
le lundi 28, le mardi 29, et le mercredi 30 de 16h à 20h  
le jeudi 31 de 9h à 13h

Attention le centre est fermé le vendredi 1<sup>er</sup> et le samedi 2 janvier 2010

Réouverture le dimanche 3 janvier 2010 de 15h à 19h

## LA CAF HORAIRES PENDANT LES FÊTES

Les points d'accueil Prestations d'Aubervilliers, Aulnay-sous-Bois, Clichy-Montfermeil et Stains\* seront fermés du lundi 21 décembre au dimanche 3 janvier 2010 inclus. Ils rouvriront leurs portes à partir du lundi 4 janvier 2010, aux jours et heures habituels. L'action sociale maintiendra son offre d'accueil dans les communes dans lesquelles elle est implantée. Les autres modes de contact restent disponibles : le téléphone (0820 25 93 10\*) et internet [www.93.caf.fr](http://www.93.caf.fr) (numéro d'allocataire et code confidentiel sont nécessaires pour tout renseignement sur le dossier). Aulnay-sous-Bois : 2 allée d'Athènes, cité de l'Europe

## LA CAF

## PRIME DE NOËL

La prime exceptionnelle de Noël est reconduite en Métropole et les DOM. Les CAF sont chargés de versement. Comparaativement à 2008, le champ des bénéficiaires est étendu aux bénéficiaires RSA socle majoré, d'API et de RSA expérimental. Les allocataires RSA Activité et les titulaires de Cav/Cirma en raison de la déduction de l'aide à l'employeur ne sont pas concernés. plus d'infos: [www.93.caf.fr](http://www.93.caf.fr) et CAF Aulnay-sous-Bois : 2 allée d'Athènes, cité de l'Europe

## CHANGER LE REGARD SUR LA CITÉ ROSE DES VENTS



Association Renaissance Rose des Vents est née de la volonté des habitants de retrouver une meilleure harmonie et une qualité de vie qui existaient, selon eux, il y a quelques années encore dans le quartier. Face à l'appauvrissement et à la persistance de nombreux problèmes tels que drogue ou le chômage, la cité a connu des dégradations, des départs d'habitants de longue date et l'arrivée de nouveaux, moins bien intégrés. Peu de travail, de l'illettrisme et des comportements incivils : cette image de cité ne correspond pas à la réalité. Certes, les logements apparaissent vétustes et pour certains insalubres, quelques familles s'entassent dans des appartements trop petits, mais le cœur de la cité continue de battre au cœur d'habitants motivés et responsables. Présidée par Ourad Razgui, représentant les locataires et les habitants du quartier, l'Association Renaissance Rose des Vents se mobilise pour changer le regard négatif porté sur la cité. Son but est d'aider les habitants à résoudre au quotidien leurs problèmes, être à leur écoute et redonner aux habitants envie et plaisir de vivre dans ce quartier. Un quartier qu'ils sont très nombreux à aimer et qui mérite un meilleur sort.

naissance Rose des Vents • Salle Auguste Delaune, Cité de la Rose des Vents • Rencontres les mardi, jeudi et vendredi de 20h à 22h

## DEVENEZ SPÉCIALISTE



## APPEL À CANDIDATURE

Les inscriptions au concours « Révélateur de talents » 2010 se terminent le 31 décembre prochain. Ce concours, organisé par l'association Créo-Adam, est ouvert à tous les Aulnaysiens désirant créer leur entreprise dans les domaines de la prestation de services aux entreprises ou aux particuliers. Une fois les dossiers étudiés, le jury rendra son verdict en avril 2010 et remettra à chacun des lauréats une somme allant de 1 500 € à 3 000 € afin de les aider dans leur projet de création d'entreprise. Créo-Adam est soutenue par des partenaires économiques publics et privés. L'association a participé, depuis sa création en 2006, à l'aboutissement de 57 projets de créations d'entreprises et 71 sont actuellement en cours d'accompagnement. Le rôle de Créo-Adam est d'accueillir les futurs entrepreneurs, d'aider au montage de leur dossier, de faciliter les démarches, de



trouver des aides éventuelles afin de développer les créations d'entreprises et l'emploi au sein de la ville et plus particulièrement parmi les jeunes des quartiers.

### Contact : Association Créo-Adam

15 bis, rue Paul Cézanne  
93 600 Aulnay-sous-Bois  
Tel: 01 48 79 03 32  
[www.creo-adam.fr](http://www.creo-adam.fr)

### LYCÉE JEAN ZAY

## AIDE À L'ORIENTATION

Le lycée Jean Zay, en collaboration avec la ville a mis un projet de parrainage lycée / entreprises, pour 30 élèves de seconde. L'association ACTENSES, l'école d'économie de Paris (PSE) et l'IEP Paris s'associent en lien avec le Haut commissariat aux solidarités actives contre la pauvreté pour développer ce programme auprès de 600 élèves de Seine-Saint-Denis.

### UN VRAI PROGRAMME DE PARRAINAGE

Le dispositif est mis en œuvre auprès d'élèves de lycées de zones d'éducation prioritaire. Il s'agit de mettre en relation un élève de seconde et un professionnel. Quelque soit le niveau d'expérience de l'élève, l'échange avec le parrain ou la marraine d'entreprise sera avant tout fondé sur les affinités professionnelles et le souhait de travailler ensemble.

L'élève pourra ainsi prendre connaissance des métiers qui l'interessent, des secteurs d'activité, des conditions d'entrée sur le marché du travail, des débouchés professionnels.

Ce parrainage Lycée/entreprise a pour but d'illustrer et d'échanger entre étude et vie active.

LYCÉE JEAN ZAY • AVENUE MARÉCHAL JUIN • 93600 AULNAY SOUS BOIS • 01 48 66 04 98

Souvent insoupçonnés, les métiers de la gendarmerie national sont pourtant aussi enrichissants que variés. Tout au long de l'année, le recrutement se fait dans de nombreux domaines offrant des perspectives d'évolutions intéressantes pour des hommes et des femmes avec ou sans diplôme.

De la logistique à la gestion du personnel, en passant par la restauration collective, l'infirmérie, la mécanique, les représentants de l'ordre font tous les métiers. La tranche d'âge du recrutement se fait entre 17 à 36 ans.

### CENTRE D'INFORMATION ET DE RECRUTEMENT DE LA GENDARMERIE

121 Boulevard Diderot 75 012 Paris. Tél. 01 53 17 32 10.

[www.lagendarmerierecruitre.fr](http://www.lagendarmerierecruitre.fr)



DEFI KART JEUNES FFSA 2009



# Le Père Noël est déjà passé chez Cécilia et Valentin

**LE DÉFI KART JEUNES 2009, ORGANISÉ PAR LA FFSA EN PARTENARIAT AVEC EDF, S'EST ACHEVÉ EN BEAUTÉ. SUR LA PISTE ALAIN PROST DU MANS, VALENTIN HASSE-CLOT DANS LA CATÉGORIE DES 12/15 ANS ET CÉCILIA ASQUINI CHEZ LES 16/22 ANS ONT BRILLÉ FACE AUX 48 PILOTES EN HERBE ÉGALEMENT CONVIÉS À LA FINALE NATIONALE.**

À quand remonte votre première prise de contact avec le karting ?

**Valentin Hasse-Clot, lauréat du Défi Kart Jeunes FFSA, catégorie 12/15 ans (13 ans, réside dans les Hauts-de-Seine, issu de la sélection régionale du Mans) :** "Mon grand-père, Jean-Pierre Clot, m'a un jour emmené sur la piste de Moissy-Cramayel. Ensuite, il a eu la super idée d'ouvrir un circuit de karting. Dès mes premiers tours de roues sur sa piste, j'ai tout de suite su que c'était du karting qu'il fallait que je fasse dans la vie ! "

**Cécilia Asquini, lauréate du Défi Kart Jeunes FFSA, catégorie 16/22 ans (20 ans, réside Seine-et-Marne, issue de la sélection régionale d'Aulnay-sous-Bois) :** "Toute petite, je me suis intéressée aux dinosaures, aux motos, aux autos et, dès l'âge de huit ans, au karting. J'ai pas mal roulé lors de courses d'endurance indoor de deux heures sur des circuits de la région parisienne."

Comment avez-vous découvert l'existence du Défi Kart Jeunes FFSA ?

**VHC :** "J'ai vu des affichettes sur le circuit de mon grand-père. Mais un peu tard. La sélection régionale d'Aulnay était passée depuis longtemps et il ne restait plus que celle du Mans le 12 décembre. J'ai vite fait de m'inscrire ! "

**CA :** « Un ami m'en avait parlé. Nous devions participer à la sélection régionale ensemble mais comme il avait déjà été licencié, il n'a pas pu concourir. J'y suis donc allée toute seule. »

De quelle manière avez-vous créé la différence par rapport à vos concurrents lors de la Finale Nationale ?

**VHC :** "Le matin, comme il faisait froid, la piste était vraiment très délicate. Je me suis surtout appliqué à glisser le moins possible. L'après-midi, pour la course décisive notamment, le temps était un peu meilleur. J'ai alors essayé d'être le plus fin et le plus rapide possible. Ça a marché ! Je rate mon départ mais j'arrive à reprendre la tête dans le premier virage. Ensuite, je me suis

appliqué et j'ai aussi un peu profité de la bagarre que se livraient mes adversaires dans mon dos pour m'échapper. Ensuite, comme je partais avec 18 kilos de moins que le deuxième de la course, le jury nous a fait revenir tous les deux en piste. Malgré le lest, je suis quand même resté en tête."

**CA :** "Tout d'abord, la journée a été angoissante et fatigante. Le matin, j'étais la seule sous la barre des 59 secondes. Mais plus les étapes passaient et plus je savais que je n'allais pas parvenir à mes fins car j'avais un handicap de 8 kilos par rapport au meilleur de mes adversaires. Heureusement après la course, le jury a demandé aux trois premiers de se remettre en piste mais avec un poids identique pour tout le monde. C'est là où j'ai pu faire la différence. Grâce à mon assez bon sens des trajectoires, je pense."

Quels sentiments avez-vous ressentis lorsque vous avez été proclamé vainqueur ?

**VHC :** "Une très grande joie. J'ai surtout

pris conscience de ce qui m'arrivait lorsque j'ai vu mon grand-père pleurer..."

**CA :** "Beaucoup de soulagement et une très grande joie intérieure. Moi, c'est quand ma mère s'est mise à verser des larmes que j'ai commencé à réaliser..."

À qui s'adressent vos premiers remerciements ?

**VHC :** "À la FFSA parce que c'est vraiment une super idée de donner une telle chance aux jeunes ! À mon grand-père, évidemment. À Henri Pescarolo qui est très ami avec mon grand-père et qui m'a conseillé toute la journée. Et enfin à ma maman."

**CA :** "À la FFSA également et pour les mêmes raisons que Valentin. Mais j'ajoute le fait que, même si tous les candidats ne peuvent pas à se qualifier pour la finale nationale, tout le monde passe une bonne journée lors des sélections régionales. Mes remerciements vont en premier lieu à ma famille et aux amis qui m'ont soutenu dans cette belle aventure qui, j'espère, ne fait que commencer pour moi !"

## VOUS VOS RÉSULTATS :

### CERCLE D'ESCRIME d'AULNAY-SOUS-BOIS

Ce week end avait lieu deux compétitions importantes pour nos jeunes cadettes et cadets.

Margaux Gonzalez, Pauline Foulon et Jordan Lacroix, jeunes cadets du Cercle d'Escrime d'Aulnay-Sous-Bois, participaient à une compétition nationale de sabre à Saint-Jean de la Ruelle près d'Orléans. Celle-ci réunissait plus de 250 escrimeurs.

Bravo à Margaux Gonzalez qui confirme son beau début de saison en se classant 8<sup>e</sup> sur 94 filles.

Pauline Foulon se classe 67<sup>e</sup>, Jordan Lacroix termine 60<sup>e</sup> de la compétition sur 169 tireurs. A noter la belle performance de Manuel Figueras minime surclassé qui finit 7<sup>e</sup>.

A l'épée, le championnat de France qui se déroulait à Bobigny regroupait les départements de Seine et Marne - Seine Saint-Denis - Val de Marne et plus de 100 escrimeurs. Bonne performance d'ensemble pour Jérémy Bertrand qui se classe 5<sup>e</sup>, Romain Bougourd 16<sup>e</sup> et Nicolas Robillard 33<sup>e</sup>.

## SÉBASTIEN LOEB



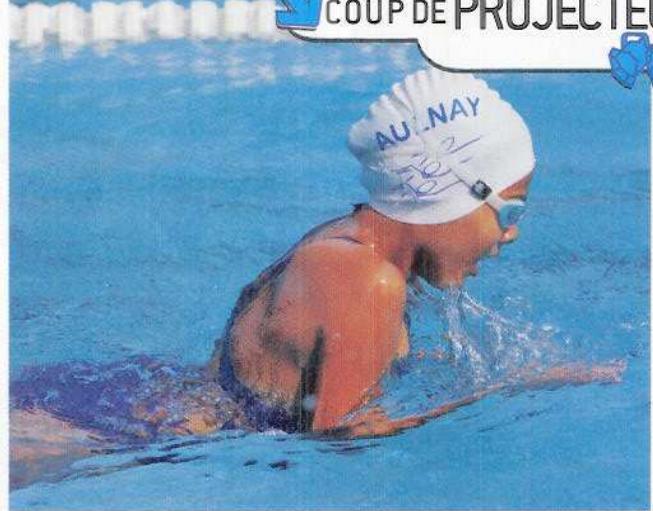
## en guest star à l'usine PSA



C'est une surprise de taille qui attendait les 3 000 ouvriers de PSA d'Aulnay cette semaine : la venue du sextuple champion du monde pour une visite inédite sur le site. Sébastien Loeb, symbole de la marque Citroën est venu sur place, accompagné par son copilote Daniel Elena, pour un road show inattendu. Les ouvriers se sont massés sur la pelouse pour voir le pilote en action. Le bruit est assourdissant, des gerbes de boue volent, les cris et les applaudissements fusent. Encouragé par son public, sous l'oeil amusé de son copilote, Sébastien Loeb multiplie les dérapages. Dès la démonstration terminée, les portables immortalisent la visite du champion qui se livre en toute simplicité à des séances de pose et séries d'autographes. Ensuite, Sébastien Loeb participe à une visite des lieux. « C'est vraiment un plaisir. En plus, c'est super intéressant de voir le fonctionnement de l'usine. Indirectement, je travaille dans le même groupe que toutes ces personnes » confie t-il. Dans tous les ateliers, les réactions sont unanimes : grande joie, fierté, enthousiasme. « C'est un très beau cadeau de Noël ».

Et c'est au volant de sa C4 WRC, au milieu des chaînes de montage et sous les acclamations des ouvriers que Sébastien Loeb, après une ultime accélération quitte l'usine.

## COUP DE PROJECTEUR



## AULNAY SPORT NATATION

Le club de natation "Aulnay Sport Natation" propose aux enfants entre 3 et 5 ans de s'inscrire au Jardin Aquatique et aux enfants entre 6 et 8 ans de s'inscrire à l'Ecole de Natation.

Pour le Jardin Aquatique, 4 séances sont organisées:

les lundis et les mercredis de 17H30 à 18h15 et de 18h15 à 19h. L'activité se déroule sous forme de jeux ludiques dans le petit bassin aménagé avec des tapis et des tunnels.

Pour l'École de Natation, les séances ont lieu les:

mercredi matin de 9h à 10h et les samedi matin de 9h00 à 10h. Durant les cours, l'apprentissage des techniques de nages est dispensé par des entraîneurs diplômés d'État. Au programme la brasse, le dos, le crawl, le papillon et le plongeon du bord du bassin.

Il reste des places pour ces deux découvertes de la nage en piscine. Pour cela deux pré-requis, savoir nager sans matériel de flottaison (une dizaine de mètres) et passer un test le mercredi matin.

### AULNAY SPORT NATATION

Tél. / Fax : 01 48 68 58 00

Mobile : 06 28 28 56 66

Site web : <http://aulnaynatation.fr>

Courriel : [aulnay.sport.natation@bbox.fr](mailto:aulnay.sport.natation@bbox.fr)

## → CONTACT →

## A PATINOIRE SPORTIF, LUDIQUE, FAMILIAL, PATINER C'EST BON POUR LE CORPS

Il n'est pas tout les jours qu'une patinoire vient à nous. Alors autant en profiter, et en plus c'est sain pour le corps de patiner. Installé au Vieux Pays, 650 m<sup>2</sup> de glace s'offrent à vous. Patiner est avant tout un plaisir ludique. Glisser sur la hauteur d'une lame, sentir l'air frais rafraîchir ses joues en solo, en duo ou en groupe. Faire la course, danser, tourner, sauter. Le patin sur glace permet l'évasion, la compétition, l'expression artistique. Sachez toutefois, qu'il est normal après quelques tours de pistes de sentir ses jambes, et quelques courbatures. En effet ce sport muscle bien le bas du corps : les fessiers, les jambes et aide aussi à avoir un corps très droit, car dans le patinage on est obligé d'avoir une belle tenue sur la glace. Alors si vous êtes une famille, ou entre potes venez vous détendre "on ice".

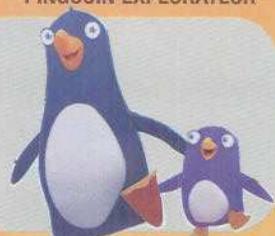
Jusqu'au 17 janvier 2010

À PARTIR  
DE 4 ANS

ÉTUDIANTS, CHÔMEURS  
ET MOINS DE 18 ANS : 1€  
FORFAIT 5 ENTRÉES : 4€  
+ DE 18 ANS : 4€, FORFAIT 5 ENTRÉES : 16€

Fermerture de la patinoire les vendredis 25 décembre 2009 et 1<sup>er</sup> janvier 2010.

JASPER,  
PINGOUIN EXPLORATEUR



Mardi 23 : 14h15

Jeudi 24 : 14h

Samedi 26 : 14h15

Dimanche 27 : 16h15

Lundi 28 : 16h30

Mardi 29 : 14h15

PERSÉCUTION

Mercredi 23 : 18h15

Samedi 26 : 18h15

Lundi 28 : 14h15 • 20h45

Mardi 29 : 18h15 20h45

AVATAR



Mercredi 23 : 14h • 17h15

20h30

Jeudi 24 : 14h15

Samedi 26 : 14h • 17h15

20h30

Dimanche 27 : 14h30

Lundi 28 : 14h • 17h15

20h30

Mardi 29 : 14h • 17h15

20h30

LOUP



Mercredi 23 :

16h15 • 20h45

Jeudi 24 : 16h

Samedi 26 : 16h15 • 20h45

Dimanche 27 : 14h15

Lundi 28 : 18h15

Mardi 29 : 16h

## DÉCOUVERTE CULTURELLE

# Un opéra par des enfants d'Aulnay

TROIS BATEAUX POUR NULLE PART, CHRISTOPHE COLOMB SUR LA MER OCÉANE, OPÉRA POUR ENFANT, EST UN PROJET AMBITIEUX PORTÉ PAR DEUX STRUCTURES CULTURELLES AULNAYSIENNES, L'ESPACE JACQUES PRÉVERT ET LE CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT DÉPARTEMENTAL, EN PARTENARIAT AVEC L'INSPECTION DE L'ÉDUCATION NATIONALE, L'INSPECTION ACADEMIQUE, LE CENTRE DE DANSE DU GALION ET LE SERVICE ÉDUCATION DE LA VILLE.



C'est une création de grande envergure, où des enfants de CM1/CM2 seront tour à tour chanteurs et comédiens, soit deux classes de l'école du Parc et deux classes de l'école Paul Éluard 2. Leurs quatre enseignants se sont lancés dans cette aventure humaine, conciliant les répétitions et l'enseignement scolaire. Les deux ballets de l'opéra seront dansés par des pratiquants amateurs du Centre de Danse du Galion et du Conservatoire, qui bénéficieront d'interventions du chorégraphe Akeem, de la compagnie Ethadam, en résidence à Aulnay. La partie instrumentale de l'orchestre sera confiée à dix professeurs du conservatoire, dirigé par Julien Guenabaut. Quant à la mise en scène, c'est Alain Batis et Sophie Grandjean, de la compagnie de la Mandarine Blanche, en résidence à l'Espace Jacques Prévert, qui en auront la charge. Cette création fera l'objet de deux représentations les 29 et 30 mai 2010 à Prévert.

Le nom d'Isabelle Aboulker, l'auteure de cet opéra (créé en 1990 à partir du livret de Rémi Laureillard), est indissociable des opéras pour enfants. Moi, Ulysse, Douce et Barbe Bleue ou encore Les Enfants du levant (monté par le CREA d'Aulnay en 2002) sont joués régulièrement dans les conservatoires. Le thème est le voyage en bateau de Christophe Colomb et de ses compagnons, partis à la découverte des Amériques. On y retrouve des matelots, des malades, un docteur... tous sur le même bateau. Répétition à l'auditorium du conservatoire. Dernière séance de travail de l'année

2009, avec Michaël Rosenfeld, intervenant en milieu scolaire pour le Conservatoire, qui se rend chaque semaine dans les classes des écoles Paul Éluard et du Parc pour les faire travailler. Ici plus question d'école du nord ou du sud, plus d'élève de la classe de Myriam ou de Didier ; ce sont maintenant des chanteurs, divisés en trois niveaux de voix, mêlant garçon et filles de 9 et 10 ans. "Pour la partie chant, on est bien avancé" explique Sophie Planchot, chargée de l'action culturelle de l'Espace Jacques Prévert, en charge de la production du projet. "Quant aux répétitions de danse et de théâtre, elles vont débuter dès le mois de janvier". Michaël Rosenfeld se met au piano et les enfants commencent à chanter. "Nous partons ! Nous partons pour les îmmnnndes....." dans un registre assez aigu, spécifique aux cœur d'enfants. Puis ils attaquent les soli; "C'est plus difficile, mais enrichissant pour les enfants ; il faut s'affirmer face au reste du groupe" confie Sophie Planchot. Les bénéfices de ce type de projet culturel sont nombreux. Pour les familles qui viendront voir les enfants, c'est l'occasion de découvrir les structures culturelles de la ville. Pour les enfants, c'est apprendre à mener à bien un projet artistique, se découvrir d'autres talents, certains pouvant être en difficulté scolaire. Mais c'est également l'occasion de s'ouvrir au monde du spectacle, tout les métiers se retrouvent autour de ce projet : musiciens, chorégraphes, danseurs, metteurs en scène...

Valérie Pasquier

FÉDÉRER UN  
GROUPE AUTO  
D'UN PROJET

Le service édu  
cation de la ville s  
socie au projet  
organise une cl  
découverte pou  
ces quatre clas  
en Vendée au p  
temps.

Partir à la mer,  
de plus normal  
des marins?

Dès la semaine  
la rentrée, les r  
titions reprenne  
Nous aurons l'o  
sion de  
repérer de cet  
opéra avant  
sa présentation  
public. D'ici là,  
bon travail...  
et bon vent !

## PROJECTION

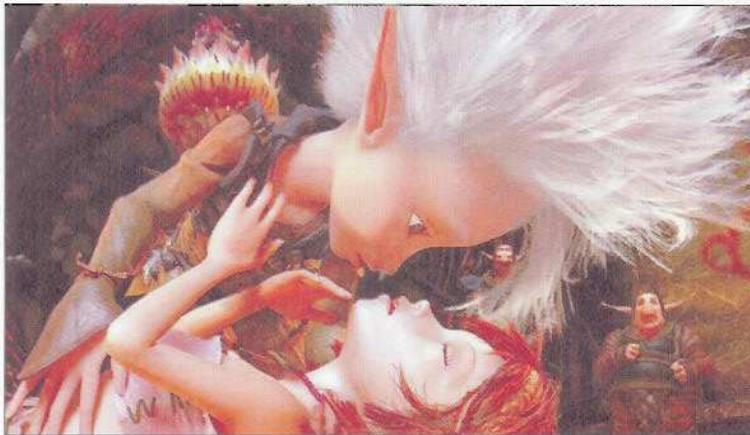
# Noël au ciné

**LES VACANCES DE NOËL SONT LE MOMENT IDÉAL POUR ALLER AU CINÉMA, ON EST SI BIEN DANS LES SALLES OBSCURES, ET LE PROGRAMME VA VOUS EN FAIRE VOIR DE TOUTES LES COULEURS !**

Pour les enfants, trois beaux films d'animation sont proposés. Pour les tout-petits, venez découvrir Jasper, pingouin explorateur, les aventures d'un petit pingouin curieux qui va déjouer le plan diabolique du docteur Block. Pour un public un peu plus grand, Arthur et la vengeance de Malthazard vous entraînera dans un monde d'aventure féérique. C'est le second volet de l'œuvre de Luc Besson, après le succès hexagonal d'Arthur et les Minimoys. Un véritable conte de Noël vous est proposé avec Le drôle de Noël de Scrooge. Un marchand de Londres, aussi riche qu'avare et insensible va vivre un Noël qu'il n'est pas près d'oublier... Pour les films, il y en a pour tous les goûts. Cela commence avec le très beau film de Sylvain Vanier, Loup, va vous entraîner au cœur de la Sibérie. Un jeune homme, éleveur de rennes, va voir sa vie bouleversée par la rencontre d'une louve et ses louveteaux. Un voyage qui ravira toute la famille.

Ou encore, venez voir Avatar, le film de science-fiction événement cinématographique de cette fin d'année, par le réalisateur de Titanic, James Cameron. Sur la lointaine planète de Pandora, un héros malgré lui se lance dans une quête de découverte et d'un amour inattendu, et livrera un combat pour sauver toute une civilisation. Dans le registre drame psychologique, c'est l'histoire de Daniel que vous allez connaître avec le dernier film de Patrick Chéreau, Persécution. Un homme voit un inconnu entrer dans sa vie pour finir par la mettre en péril. Découvrez une très jolie chronique douce amère avec La famille Wolberg, où l'histoire d'un homme maire d'une petite ville de province, mari amoureux et père envahissant...

Et pour finir, un film sur un sujet grave, celui des enfants malades, Oscar et la dame Rose, l'histoire d'une amitié singulière qui va bouleverser le destin d'une femme et d'un enfant. Valérie Pasquier

**Films pour toute la famille**

**"Jasper, pingouin explorateur",  
du 23 au 29 décembre. Dès 3 ans.  
"Loup", du 23 au 29 décembre.**

Dès 9 ans.

**"Arthur et la vengeance  
de Malthazard",  
du 30 décembre au 3 janvier.**

Dès 7 ans.

**"Le drôle de Noël de Scrooge",  
du 30 décembre au 3 janvier.**

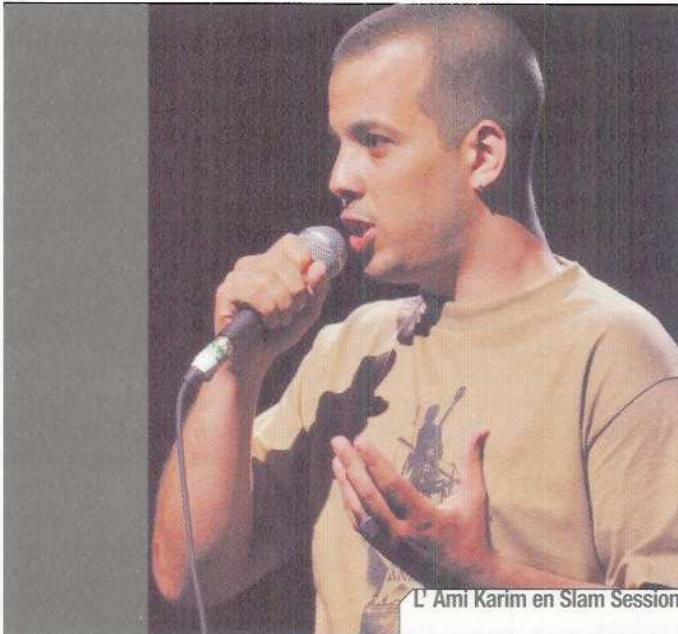
Dès 10 ans.

**Films pour les grands**

## ATELIER

# La voix dans tous ses états

**DES ATELIERS D'ÉCRITURE SLAM AVEC L'AMI KARIM À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA TRIOLET, OU ENCORE UN ATELIER CHANTS DU MONDE AU CAP, C'EST EN POÉSIE ET EN CHANSON QUE VOUS POURREZ DÉBUTER L'ANNÉE.**



L'Ami Karim en Slam Session

Poésie du vivant et de l'instant, le slam défie toutes les règles de la poésie classique et s'affirme autant comme une joute oratoire que comme un véritable espace de rencontres et d'échanges. Au début simple spectateur des soirées slam du Café culturel de Saint-Denis, l'Ami Karim en devient vite l'une des plumes les plus inspirées, développant son propre univers « teinté de mélancolie et d'espoir, de passé et de présent composé ». Aujourd'hui animateur de scènes slam avec John Pucc'Chocolat et Grand Corps Malade, il a sorti son premier album Éclipse Totale en 2008. Après une première expérience en mai 2009 à la bibliothèque Elsa Triolet où il a marqué les jeunes participants, l'ami Karim revient animer des ateliers slam du mois de janvier au mois de mai 2010. Chaque participant sera invité à prendre la plume pour s'exprimer en toute liberté. Ce n'est pas seulement le texte le moteur de l'expression mais

**ATELIERS D'ÉCRITURE SLAM**

**à partir du 6 janvier 2010.**

**Bibliothèque Elsa Triolet**

Tél. : 01 48 66 79 38

aussi sa restitution publique : les ateliers se clôtureront par un passage sur scène le 19 mai au Cap. Pour tous les amoureux des mots, tous univers et générations confondus !

Le Cap a un nouvel atelier Chants du monde, partage et transmission, ouvert à tous à partir de 16 ans. Animé par Marie Estève, elle vous propose de se retrouver pour le plaisir de chanter. Chanter ensemble les chants que chacun apporte, venant de sa culture, de son patrimoine familial ou de son histoire personnelle. C'est un jeu pour pratiquer la langue de l'autre sans forcément la maîtriser, un jeu où l'on est tour à tour celui qui transmet et celui qui apprend. Chacun suit son cheminement dans l'élaboration de ce répertoire collectif où l'on retrouve le chant d'une grand-mère, la berceuse de son enfance... Compte-tenu de la diversité culturelle de la ville d'Aulnay, c'est un rendez-vous qui promet d'être très enrichissant ! Valérie Pasquier

**ATELIER CHANTS DU MONDE**

**le jeudi de 14h à 16h**

**à partir du mois de janvier 2010  
au Cap**

Tél. : 01 48 66 96 55

## LES JARDINS DU ZÉPHYR



Inaugurés en juin 2008, les jardins familiaux du Zéphyr, implantés dans un nouveau quartier de la Rose des Vents, représentent 52 parcelles de potagers familiaux de 30 m<sup>2</sup> chacun pour une surface totale de 2 500 m<sup>2</sup>. L'association des jardins familiaux du Zéphyr a eu envie de créer son propre site pour donner un écho à ses activités et partager son expérience d'un jardinage bio. L'association veut à travers son site prodiguer conseils de jardinage, trucs et astuces pour que les jardiniers du quartier réussissent leurs cultures et obtiennent des parfums sains. Résolument tournée vers un jardinage biologique respectueux de la nature et de l'environnement, l'association incite ses adhérents à effectuer la rotation des cultures, à fabriquer et utiliser des engrangements verts comme le purin d'ortie, à respecter les insectes utiles du jardin comme les mille-pattes, les abeilles et même les taupes ! Ce site a été élu site de la semaine par le site Gerbeau qui conclut son article en déclarant "Les jardins familiaux du Zéphyr sont une superbe initiative qui, espérons-le, inspirera bien d'autres collectivités locales." <http://jardinsduzephyr.fr>

## ON PLAN

## "AU CHANTILLY", UNE CRÈME DE RESTO

Voilà un resto pas facile à dénicher, mais où on revient à coup sûr. "Au Chantilly" s'installe sur les communes d'Aulnay, Bondy et Pavillons-sous-Bois. Une cuisine familiale de qualité vous y attend assortie d'une excellente carte des vins. L'ambiance est conviviale et même chaleureuse. De grands espaces, une belle terrasse ombragée l'été et des petits recoins en salle qui abritent des repas d'affaires. C'est de l'authentique à un prix plus que raisonnable (10€ le menu). Le samedi soir, il y a karaoké et tous les premiers samedis du mois, c'est belote. A la manœuvre, Ouassini, Maria et Christophe vous reçoivent comme si vous faisiez déjà partie de la famille. Et de fait, on se sent dès vite comme à la maison ! ■ Ch.L.

3 avenue des Pavillons-sous-Bois • 93600 Aulnay-sous-Bois

tél. : 01 48 66 67 92



4. AULNAY-SOUS-BOIS — Avenue des Solidaires

## DES FÊTES DURABLES

Avez-vous déjà calculé, une fois la fête finie, son impact écologique ? Les déchets générés, l'énergie consommée, l'air et les sols pollués ? Vous imaginez peut-être que c'est trop compliqué d'organiser des fêtes « écolos » et vous ne savez pas par où commencer ? C'est bien plus facile que vous ne croyez ! C'est surtout, une question de créativité et d'imagination ! Avez-vous déjà pensé à organiser une course de vélo pour vos invités, ou un rallye co-voiturage, histoire d'éviter que chacun prenne sa voiture pour se rendre à la fête ? Pour emballer vos cadeaux, utilisez des sacs, des boîtes ou des foulards plutôt que du papier cadeau ; sinon vous pouvez aussi le réutiliser. Soyez original ! Offrez des cadeaux réutilisables, issus du commerce équitable ou encore des cadeaux « zéro déchets » comme, par exemple, une sortie au théâtre, à un concert ou à un événement sportif ou encore un abonnement au cinéma ou à une revue. A fuir le cadeau voyage pourvoyeur de CO<sub>2</sub>. Evitez les jouets à piles. N'utilisez pas d'assiettes, d'ustensiles ou de serviettes jetables si possible. Sinon, optez pour l'amidon de maïs (Mater-bi) ou le carton. Vous pouvez prévoir pour le buffet des bouchees qui ne nécessitent pas de couverts, des crudités coupées, des mini-sandwichs. Aménagez un espace réservé au recyclage des bouteilles et cannettes, des cartons séparés bien identifiés. Achetez vos approvisionnements en gros et sans superflu. N'oubliez pas que les produits « format familial », ou de grande contenance requièrent moins d'emballage. Pour réduire les restes de nourriture, préparez soigneusement le menu et n'achetez que la quantité nécessaire pour servir généreusement vos invités. Achetez bio ou le plus local possible.

Pour préparer sa fête, voyez [www.ekwo.org/feteecolo.php3](http://www.ekwo.org/feteecolo.php3)



## AVENUE DES SOLIDAIRES

En 1920, la municipalité acquit cet immeuble et y installa la première école dans le quartier du pont de l'Union. M. Serreau, instituteur assura la classe de garçons et son épouse celle des filles. Cette école a subi de nombreuses modifications et adjonctions de bâtiments.

Légende réalisée par le Cabra.  
Crédit : collection privée.



Police secours  
17

Police nationale  
01 48 19 30 00

Police municipale  
01 48 69 04 64

Pompiers  
18

Samu  
15

SOS médecin  
01 47 07 77 77

Centre antipoison  
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger  
01 49 36 71 23

Assistance SOS Amitié  
01 43 60 31 31

Enfance maltraitée  
119

Accueil des sans-abri  
115

(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITE  
(rendez-vous par téléphone)  
Avocats

(bureau d'aide aux victimes)  
01 48 79 40 22

**PROXIM'AULNAY**  
le service municipal avec vous, jour après jour  
**0800093600**

## PÉDIATRE DE GARDE

Samedi 26

et dimanche 27 décembre

Dr ZALUSKI

Rosny-sous-Bois

01 48 55 88 77

## PHARMACIE DE GARDE

Dimanche et jours fériés  
de 9h à 20h

Pharmacie Karmouta

105, galerie Surcouf

C. Ccial Galion 3000

Aulnay-sous-Bois,

tél. : 01 48 66 07 11.



Entretien exclusif

# FAUT-IL CROIRE LE PÈRE NOËL ?

**MOINS ENCORE QUE LES CONDITIONS CLIMATIQUES DE CES DERNIERS JOURS, C'EST L'AGENDA SURCHARGÉ DU PÈRE NOËL QUI A RENDU JUSQU'AU BOUT CE REPORTAGE IMPROBABLE. L'HOMME AU MANTEAU ROUGE A FINI PAR CÉDER À NOS INSTANCES POUR UN ENTRETIEN EN FORME DE CADEAU DE NOËL.**

Nous devons un préambule aux lecteurs. Les conditions de réalisation de ce portrait n'ont pas été faciles. L'homme, dont il est ici question, est du genre occupé en cette période de l'année et de surcroît avare de confidences. S'il a accepté de répondre à nos questions, ce n'est pas pour céder à l'air du temps de la peopolarisation. Le personnage, même s'il garde jalousement ses secrets, est universellement connu et n'éprouve donc pas le besoin de faire sa publicité, fut-ce pour la plus célèbre marque de soda de la planète. Non, si le gros bonhomme à barbe blanche et au large ceinturon parle, c'est qu'il a des choses à dire. Et qu'en outre l'année qui s'achève lui en laisse exceptionnellement le loisir. Par temps de crise, le plus emblématique distributeur de cadeaux au monde fait lui aussi grise mine. "C'est un fait que ma botte s'est beaucoup allégée, confesse t-il. Mais pas de la même façon partout, ni pour tous. Ainsi la plupart de ceux accoutumés à beaucoup recevoir auront plus encore en ce Noël. Quant aux autres, habitués à se contenter avec des riens, ils risquent précisément d'avoir encore moins." C'est que le Père Noël sait de

quoil retourne. Bien avant l'invention de l'Internet, il était capable de se déplacer en un clin d'œil d'un hémisphère à l'autre. Alors que sous nos contrées, nous nous plaisons à l'imaginer sur un traîneau tiré par un attelage de rennes, les Australiens le voient en bermuda à fleurs surfant sur une vague du Pacifique. Il n'est pas jusqu'aux Chinois qui ne cèdent en ces époques, sans souci du calendrier, à la vogue de l'échange de cadeaux comme en signe de conversion au nouveau Dieu de la consommation. "J'espère toutefois que le phénomène ne prendra pas une ampleur telle qu'il me faille lever une armée de lutins pour subvenir à la tâche", s'inquiète notre vieillard au manteau rouge.

### DES TRACES DE BOTTES APPARENTES

N'est-ce pas le propre des grandes légendes que de revêtir des habits de circonstance en fonction des lieux et des temps ? Pour puiser ses racines au plus profond de l'imaginaire collectif de l'humanité, le Père Noël ne s'est pas moins attaché au fil des siècles à laisser sur la neige de bien des pays des traces de bottes fort apparentes.

D'aucuns reconnaissent en lui le dieu Celte Gargan ou le dieu Viking Odin, certains situent son origine sur les rivages d'Antalya en Turquie, les derniers l'assimilent à la figure de Saint-Nicolas, rapporté aux États-Unis par les pionniers Hollandais dont il aurait conservé au coin de la bouche la fameuse pipe. Ne comptez pas sur lui, en tout cas, pour dissiper le mystère et apaiser la controverse. Père Noël,

sous ses allures d'infatigable commis-voyageur, est de nature cachottière. "Certains pensent que je n'existe pas. Ils ignorent que c'est une ruse pour passer inaperçu", sourit-il. Goguenard, il laisse ainsi depuis des lustres s'écharper les pays qui revendent l'honneur de lui servir d'asile. Et assiste, amusé, aux proportions considérables prises par les programmes de réponses aux lettres qui lui sont adressées. "Vous vous rendez compte, clame t-il. J'en suis en France à près de deux millions de courriers chaque année !" Pas peu fier, Père Noël n'oublie pas qu'un tel service existe dans l'hexagone depuis 1962. Crée par le ministre des PTT de

l'époque, Jacques Marette, il avait été inauguré par sa propre soeur qui lui servait alors de secrétaire. Elle avait pour nom Françoise Dolto. Si même les psychanalystes se mettent à croire au Père Noël... ■ Christophe Lopez

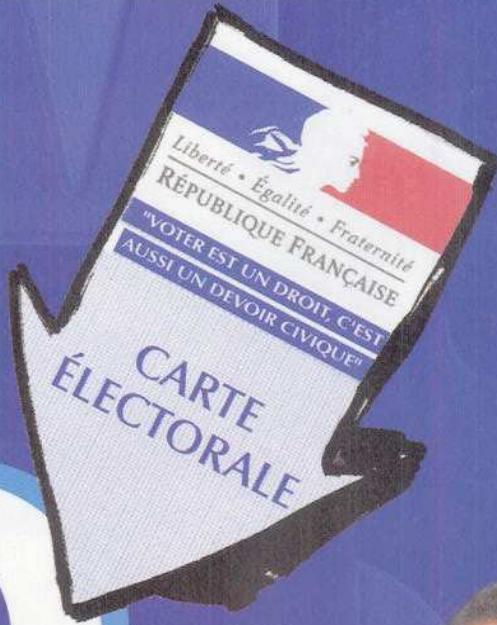


MOI JE ME BALADE

"J'aime bien me balader sur les toits des immeubles. C'est moins pentu et la vue est superbe. Et puis je me méfie des cheminées : j'ai bien souvent failli rôtir dedans"

ÉLECTIONS RÉGIONALES • 14 ET 21 MARS 2010

On veut  
**TOUS**



***Je m'inscris  
avant le 31 décembre 2009  
pour voter en 2010***

- ▶ Service élections / centre administratif  
16 bd Félix Faure (8h30-12h/13h30-17h30)
- ▶ et Mairies annexes (9h-11h30/13h30-17h)

Renseignements : 01 48 79 63 63

